

# vetscan

## VETSCAN® UA Analizador de Orina Manual del Usuario



Precisión. Fiabilidad. Innovación. Sencillez.

zoetis.



**vetscan**

**VETSCAN® UA**  
**Analizador de Orina**  
Manual del Usuario

Para México

VETSCAN® es una marca registrada de Zoetis  
Analizador de Orina Kit Completo  
Producto electrónico  
Sólo para uso veterinario

**vetscan**

**zoetis.**



# Tabla de Contenido

<b>Tabla de Contenido</b>	5
<b>Símbolos</b>	7
<b>Introducción</b>	9
<b>Uso previsto</b>	10
<b>Resumen del sistema</b>	11
<b>Cómo funciona el VETSCAN UA</b>	13
<b>Configuración del VETSCAN UA</b>	14
<b>Introducción al menú del VETSCAN UA</b>	17
Menú de configuración	18
Pantalla de inicio y menú de prueba	19
<b>Cómo correr una muestra</b>	20
Recolección de muestras de orina	20
Manejo de muestras de orina	21
Materiales necesarios para las pruebas	22
Configuración para las pruebas	22
Cómo correr una prueba	23
<b>Revisión de resultados anteriores - Base de datos</b>	28
Revisión de resultados almacenados	28
<b>Mantenimiento</b>	29
Cómo limpiar la Bandeja de Tiras	29
Cómo limpiar el VETSCAN UA Analizador de Orina	32
Cómo correr una Tira de Control	33
Cómo correr VETSCAN UA Controles	35

<b>Apéndice A</b>	<b>Solución de problemas</b>	38
	Preguntas frecuentes	38
	Recursos de VETSCAN	41
<b>Apéndice B</b>	<b>Resultados de UA</b>	42
<b>Apéndice C</b>	<b>Códigos de error</b>	44
<b>Apéndice D</b>	<b>Sustancias conocidas como interferencias</b>	46
<b>Apéndice E</b>	<b>Especificaciones del VETSCAN UA Analizador de Orina y la VETSCAN UA Impresora</b>	48
	Especificaciones del VETSCAN UA	
	Analizador de Orina	48
	Especificaciones de la impresora	49
<b>Apéndice F</b>	<b>Seguridad y cumplimiento regulatorio</b>	50
	<b>Índice</b>	52

## Símbolos

Ícono	Descripción	
	Manual del operador; instrucciones de operación	Manual del usuario disponible. Consulte el manual para obtener instrucciones detalladas de uso.
	Símbolo de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos	Recicle sólo como desecho electrónico. No desechar en la basura normal.
	Protéjase del calor, fuentes radiactivas y luz solar directa	Manténgase alejado de la radiación, el calor y la luz solar directa.
	Periodo de uso favorable al medio ambiente	
	Precaución	Precaución, riesgo de seguridad
	Mantener seco	Protéjase de la humedad. No permita que se moje.
	Fecha de caducidad	Fecha de caducidad del producto.
	Precaución	Riesgo potencial de lesiones personales o daños al instrumento si se maneja incorrectamente. Consulte el manual antes de proceder.
	Manéjese con cuidado	Manéjese con cuidado.
	Temperatura de tránsito y almacenamiento	Temperaturas de almacenamiento y tránsito; no indica temperaturas de operación.

Ícono	Descripción	
	Sólo para uso veterinario	Sólo para uso de diagnóstico veterinario. No es para uso en humanos.
	No inclinarse/No rodarse	Mantener derecho. No inclinar de lado.
	Fecha de fabricación	Fecha de fabricación.
	Número de serie	Número de serie del analizador o de la impresora.
	Frágil, manéjese con cuidado	Frágil.
	Potencial de riesgo biológico	Trátase como riesgo biológico. Utilice procedimientos de seguridad estándar.
	Este lado hacia arriba	Mantenga el paquete y el analizador boca arriba.



## Introducción

El VETSCAN UA Analizador de Orina (VETSCAN UA) es un analizador pequeño y portátil que automatiza el análisis de tiras reactivas de orina, brindando eficiencia y precisión mejorada a las pruebas internas de química de orina. Con características como un temporizador de prueba de cuenta regresiva incorporado, escaneo automático de tiras reactivas e instrucciones en pantalla, el VETSCAN UA elimina el proceso imperfecto de evaluación visual de las tiras de químicas de orina. Adicional a las pruebas de analitos de referencia de la mayoría de las tiras de química de orina, el VETSCAN UA también calcula la proporción de Creatinina-Proteína en Orina, y mide la Microalbúmina para ayudar aún más en el diagnóstico y monitoreo de enfermedades renales.

El VETSCAN UA es el primero de una solución de análisis de orina de 2 partes que consiste en Analizadores Químicos de Orina y de Sedimentos de VETSCAN.

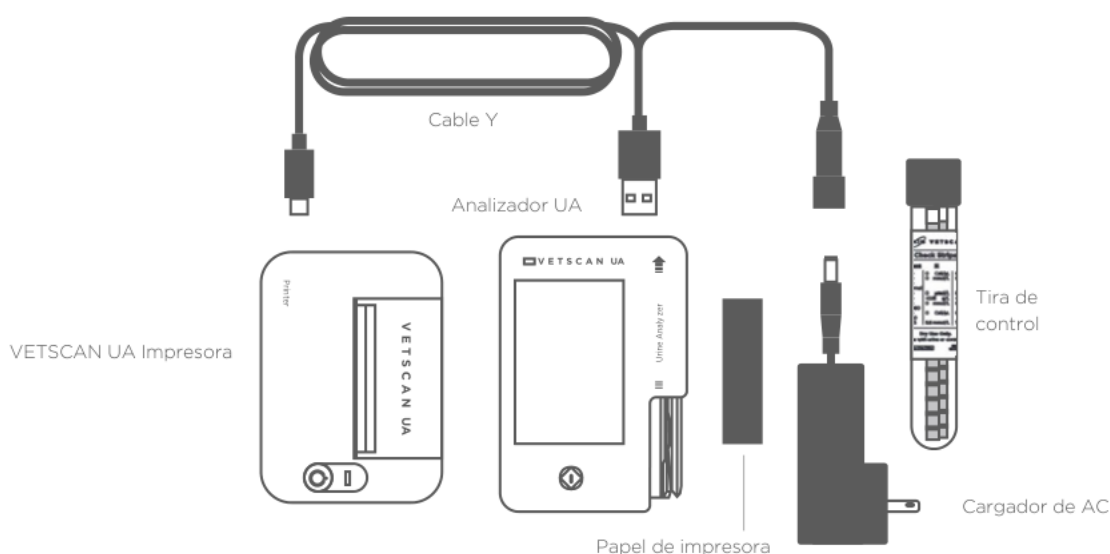


Fig. 1 Vista superior del VETSCAN UA Analizador de Orina Kit Completo.

## Uso previsto

UA

El VETSCAN UA está destinado sólo para uso veterinario, para pruebas químicas en muestras de orina de mamíferos, especialmente perros y gatos. Las muestras de orina de otras especies pueden realizarse en el analizador, pero no han sido validadas. El VETSCAN UA medirá los analitos en orina a través de tiras reactivas desechables y proporcionará resultados semi-cuantitativos de hasta 14 analitos, incluyendo leucocitos (LEU), cetonas (KET), nitrito (NIT), urobilinógeno (URO), bilirrubina (BIL), glucosa (GLU), proteína (PRO), gravedad específica (SG), pH, sangre (BLD), ácido ascórbico (ASC), microalbúmina (MA), calcio (Ca), creatinina (CR) y una proporción calculada de proteína-creatinina en la orina (PRO/CR).

La prueba de orina en el VETSCAN UA está destinada a ayudar a evaluar los analitos químicos en la orina para la detección de enfermedades renales, enfermedad del tracto urinario bajo y enfermedades endocrinas específicas. Su uso e interpretación de los resultados implica que debe ser utilizado como parte del análisis integral de orina en correlación con el examen de sedimento de orina y otros diagnósticos clínicos para obtener una evaluación completa del funcionamiento renal y del proceso de la enfermedad que afecta al paciente.

## Resumen del sistema

El VETSCAN UA Analizador de Orina Kit Completo (Fig. 1) incluye:

- 1 VETSCAN UA Analizador de Orina (Fig. 2)
- 1 VETSCAN UA Impresora (Fig. 3)
- 2 VETSCAN UA Tiras de Control - Tiras para verificaciones de funcionamiento del instrumento (en tubo de plástico) sólo para uso en seco
- 1 Cargador AC
- 1 Rollo de papel de impresora
- 1 Cable Y - Conexión del instrumento al cargador de AC e impresora
- 1 Adaptador de enchufe US - **Disponible solamente con el VETSCAN UA Analizador de Orina Kit Completo.**
- 4 Adaptadores de enchufes múltiples (US, UK, EU, Australia) - **Disponible solamente con el VETSCAN UA Analizador de Orina Kit Completo (Versión Mundial).**
- Guía de Referencia Rápida\*  
El VETSCAN UA Analizador de Orina funciona con los siguientes consumibles:
  - VETSCAN UA Tiras Reactivas de 10 elementos para Orina y VETSCAN UA Tiras Reactivas de 14 elementos para Orina (se venden por separado)
  - VETSCAN UA Kit de Control (se vende por separado)

---

\* Para México: La Guía de Referencia Rápida la puede encontrar en la página: [www.vetscan.mx](http://www.vetscan.mx)

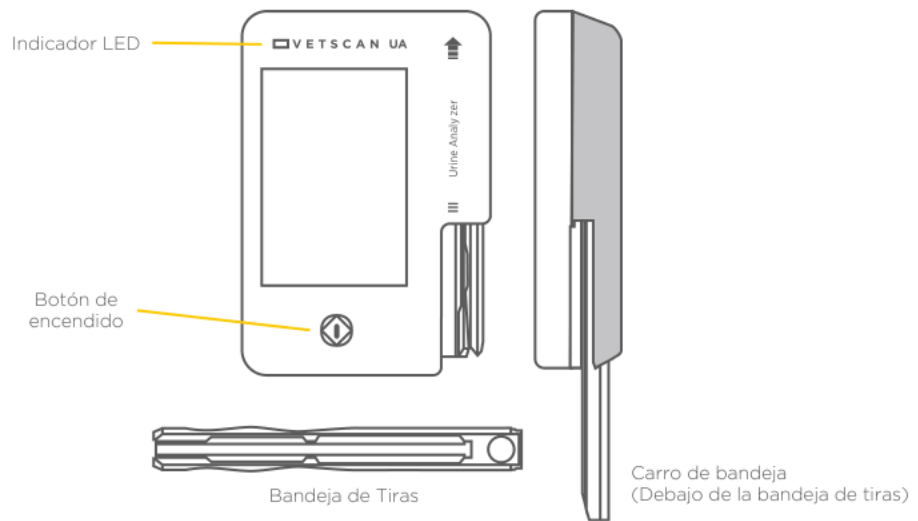


Fig. 2 VETSCAN UA Analizador de Orina.

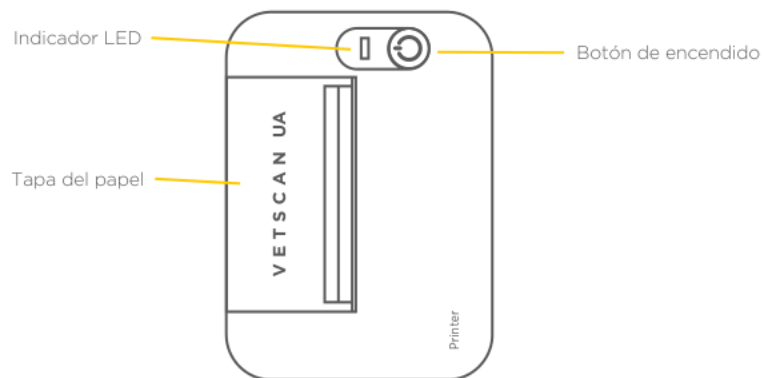


Fig. 3 VETSCAN UA Impresora.

## Cómo funciona el VETSCAN UA

El VETSCAN UA Analizador de Orina está compuesto por un sistema de sensor óptico-electrónico, un mecanismo y un convertidor de I/V (Fig. 4)

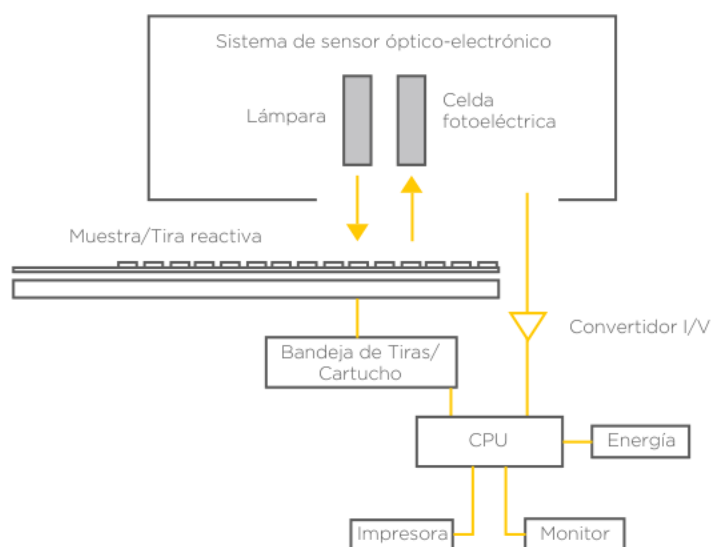


Fig. 4

El sistema de sensor óptico-electrónico consiste en una fuente de luz y un receptor de luz. La luz de la fuente de luz cae sobre las almohadillas de reactivo en la tira. La absorbancia y la reflectancia varían con el desarrollo del color de la almohadilla de reactivo. El grado de desarrollo del color es proporcional a la concentración del analito en la orina. Si el color de la almohadilla del reactivo es más oscuro, más luz es absorbida y menos luz es reflejada; y viceversa.

La luz reflejada se transmite en el sistema de sensor óptico-electrónico donde las señales ópticas se transforman en señales eléctricas. Luego, las señales eléctricas son transformadas por el convertidor de I/V y luego procesadas por el CPU.

## Configuración del VETSCAN UA

1. Conecte el cable Y al VETSCAN UA Analizador de Orina, a la VETSCAN UA impresora y al cargador de AC. (Fig. 5)

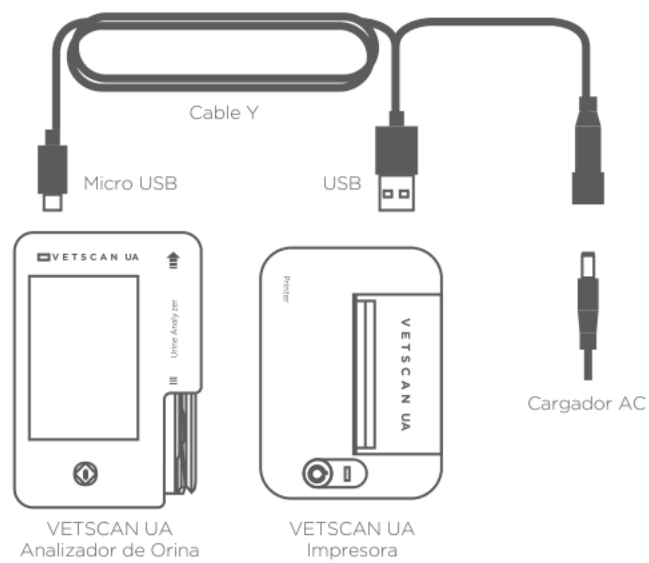


Fig. 5 Conecte el cable Y.

2. Instale el rollo de papel en la impresora. (Fig. 6)

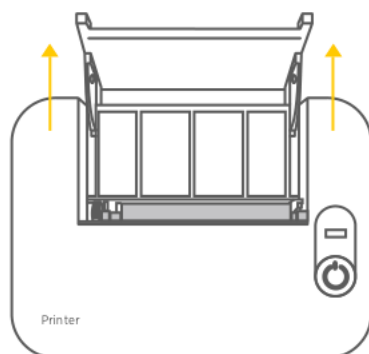


Fig. 6a Levante la tapa de la impresora.

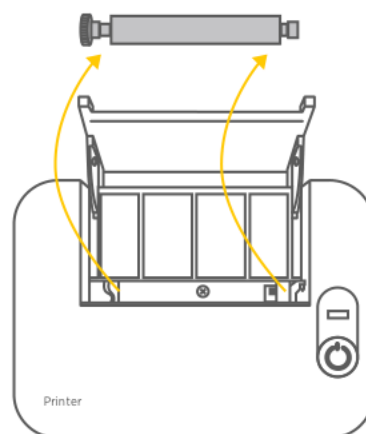


Fig. 6b Tire del rodillo de la impresora hacia el frente y hacia arriba para extraerlo.

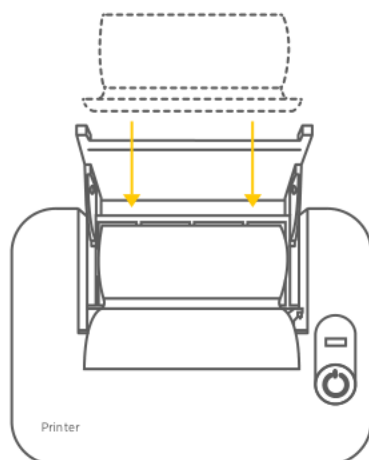


Fig. 6c Inserte el rollo de papel con el papel enrollado hacia la parte frontal de la impresora.

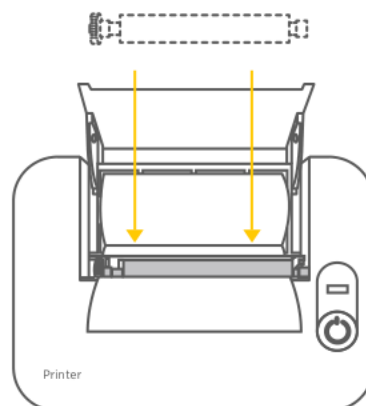


Fig. 6d Vuelva a insertar el rodillo de la impresora insertando primero el engranaje blanco y encajando a presión el lado derecho.

3. Deje al menos 7 cm delante y detrás del analizador UA para permitir el movimiento de la Bandeja de Tiras durante la operación. (Fig. 7)

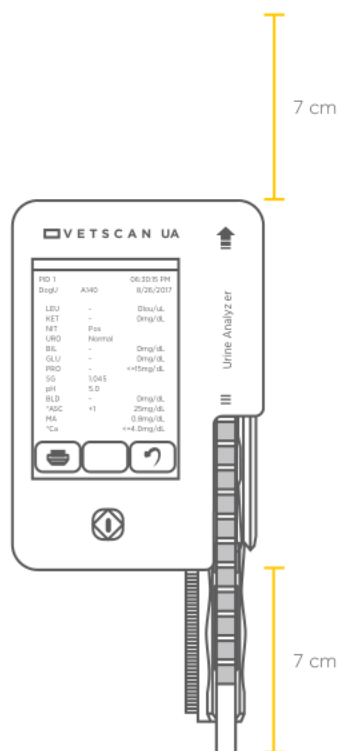


Fig. 7

4. Para encender el VETSCAN UA Analizador de Orina, mantenga presionado el botón de encendido del UA durante 3 segundos. Presione el botón de encendido de la VETSCAN UA impresora una vez para encender la impresora.





# Introducción al menú del VETSCAN UA

UA

El menú del VETSCAN UA está compuesto de una mezcla de íconos y botones etiquetados. Los íconos del menú se describen a continuación en la Tabla 1.

**Tabla 1. Tabla de íconos en el software del VETSCAN UA**

Ícono	Descripción	
	Configuración	Menú de software para todos los ajustes
	Base de datos	Registro de resultados para todas las pruebas realizadas previamente
	Prueba	Se inicia la ejecución de una prueba
	Enter	Tecla Enter para guardar entradas de usuarios
	Borrar	Borra el último carácter escrito
	Regresar	Vuelve a la pantalla anterior
	Imprimir	Comando para imprimir. El botón de la impresora en azul indica que la impresora está conectada. El botón de la impresora en gris indica que la impresora no está conectada o no está encendida
	Cargando	El ícono del encabezado indica el funcionamiento de la alimentación de AC y si la batería se está cargando; si el LED rojo está encendido durante la operación de carga, la batería se está cargando

	Batería	El ícono del encabezado indica el funcionamiento de la batería y el nivel de carga de la batería
	Impresora	El icono del encabezado indica que la impresión automática está ACTIVADA

## Menú de configuración

Presione los botones para ACTIVAR o DESACTIVAR las distintas configuraciones.

- **Auto-print (Impresión automática):** Permite que el VETSCAN UA Analizador de Orina imprima automáticamente los resultados después de ejecutar una prueba, si hay una VETSCAN UA Impresora conectada
- **12-Hour/24-hour Time Format (Formato de hora de 12 horas/24 horas):** Cambia la visualización del reloj a formato de 12 o 24 horas
- **English (Inglés):** Idioma que se muestra, sólo el inglés está disponible actualmente
- **Admin:** Configuraciones de administración protegidas por contraseña
- **Urine Color (Color de la orina):** Activa/desactiva la medición del color de la orina durante una prueba y la visualización del resultado de color de la orina. Muestra el color de la orina de la almohadilla de control (ON/OFF) (ENCENDER/APAGAR)
- **USB Send (Envío por USB):** Muestra el estado de configuración para una transmisión automática de resultados desde el puerto de micro-USB
- **Unit (Unidad) (SI/CON):** Cambia las unidades visualizadas para resultados entre SI y Convencional

## Pantalla de Inicio y Menú de Prueba

En la pantalla de inicio (Fig. 8), los usuarios pueden iniciar el proceso de prueba y acceder a otros menús.

- **Strip Type (Tipo de tira):** Seleccione el tipo de Tira a probar (UA14, UA10, Control)
- **Species (Especies):** Seleccione la especie animal de la muestra [Dog (Perro), Cat (Gato), Other (Otro)]
- **Patient ID (ID del paciente) (PID):** Introduzca el número de ID del paciente (sólo números y guiones)

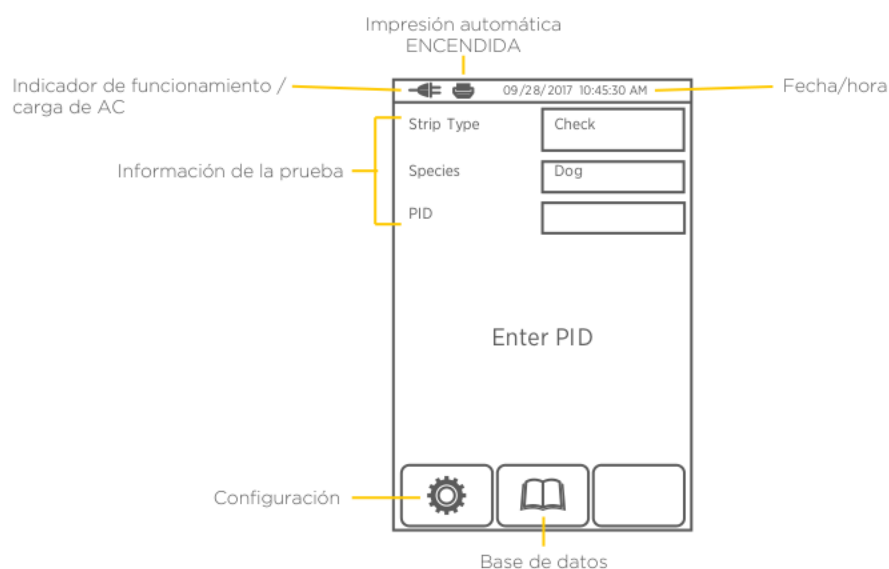


Fig. 8 Pantalla de inicio de VETSCAN UA.

## Cómo correr una muestra

UA

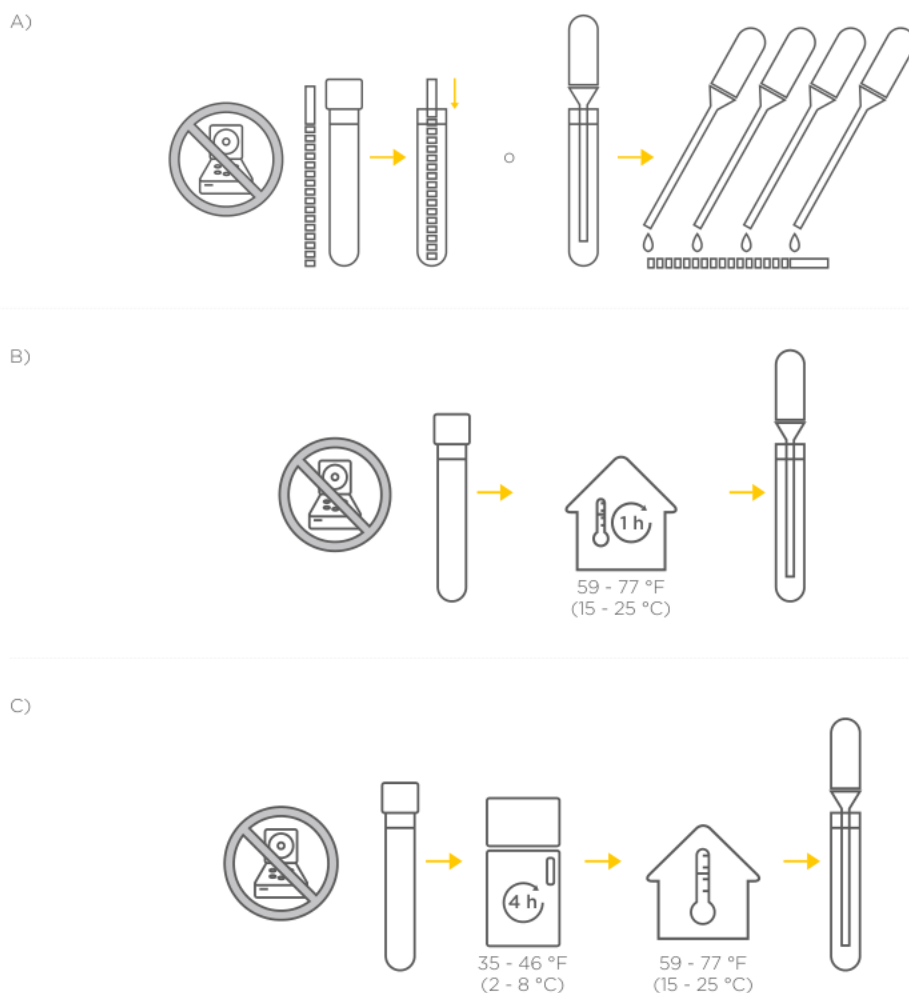
### Recolección de muestras de orina

Las muestras de orina para uso con el VETSCAN UA se pueden recolectar de tres maneras diferentes.

- **Cistocentesis:** Inserte una pequeña aguja en la vejiga a través de la piel y extraiga la orina de forma estéril en la jeringa para el muestreo y el cultivo bacteriano, en caso de ser esto último necesario.
- **Captura libre (mitad de la micción):** Usando un frasco de recolección de orina estéril, recolecte una muestra de orina a mitad de la micción. Esto no es estéril debido a la contaminación de la uretra y los órganos sexuales. No se recomienda el cultivo para este tipo de muestra.
- **Catéter:** Coloque de manera estéril un catéter urinario dentro de la uretra y hágalo avanzar hacia la vejiga. Recolecte la muestra con una jeringa estéril. La muestra se puede usar para pruebas y cultivo, si es necesario.

## Manejo de Muestras de Orina

No centrifugue muestras de orina antes de usarlas en el VETSCAN UA. Las muestras de orina pueden analizarse en el VETSCAN UA inmediatamente después de la recolección y hasta una hora después de la recolección, si se almacenan a temperatura ambiente (15-25 °C, 59-77 °F) (Fig. 9 A-B). Si no se analizan dentro de una hora después de la recolección, las muestras pueden refrigerarse (2-8 °C, 35-46 °F) hasta por 4 horas. Las muestras frías deben alcanzar la temperatura ambiente (15-25 °C, 59-77 °F) antes de la prueba. (Fig. 9 C).



**Fig. 9** Manejo de muestras para el VETSCAN UA: no centrifugue las muestras. Las muestras pueden: A) analizarse inmediatamente a temperatura ambiente, B) analizarse dentro de una hora, a temperatura ambiente, C) refrigerarse por hasta 4 horas y calentarse a temperatura ambiente antes de la prueba.

## Materiales necesarios para las pruebas

- VETSCAN UA Analizador de Orina
- Muestra de orina fresca
- Gotero/pipeta (opcional)
- Papel absorbente sin pelusa
- Guantes
- VETSCAN UA Tiras Reactivas

## Configuración para las pruebas

1. Coloque el VETSCAN UA Analizador de Orina en una superficie plana y estable.
2. Encienda el VETSCAN UA Analizador de Orina (y la impresora, si lo desea).
3. Asegúrese de dejar espacio en los extremos del UA para permitir el movimiento de la Bandeja de Tiras. (Fig. 7)
4. Compruebe que la Bandeja de Tiras esté limpia y seca antes de comenzar una prueba. Limpie la Bandeja de Tiras, si es necesario (consulte Mantenimiento).

## Cómo correr una prueba

1. Retire una VETSCAN UA Tira Reactiva del tubo. *Vuelva a tapar el tubo de inmediato.*  
**PRECAUCIÓN: Asegúrese de dejar los paquetes de desecante dentro del tubo de tiras y de mantener el tubo bien tapado. La exposición a la humedad disminuirá la vida útil de las tiras y puede alterar los resultados de las tiras expuestas a la humedad. No realice corridas con tiras caducadas (aquellas que se abrieron hace más de 90 días o que han pasado la fecha de caducidad).**
2. Introduzca la información de la prueba (Fig. 10)  
Seleccione el **Tipo de tira (Strip Type)** [UA14, UA10 o Check (Control)]. NOTA: es importante seleccionar el tipo de tira correcto, ya que el analizador sólo escaneará el tipo de tira seleccionado. Seleccione la **Especie (Species)** [Perro (Dog), Gato (Cat), Otro (Other)]. Ingrese la **ID del paciente (Patient ID) (PID)** - la PID puede tener hasta 13 números e incluir guiones.
3. Presione el botón Prueba [Test (ícono de tubo de ensayo)] para iniciar la prueba.
4. Aparece el temporizador. Realice los siguientes tres pasos antes de que el temporizador llegue a 35. La tira reactiva debe colocarse en la Bandeja de Tiras antes de que el temporizador llegue a 35 (Fig. 10).

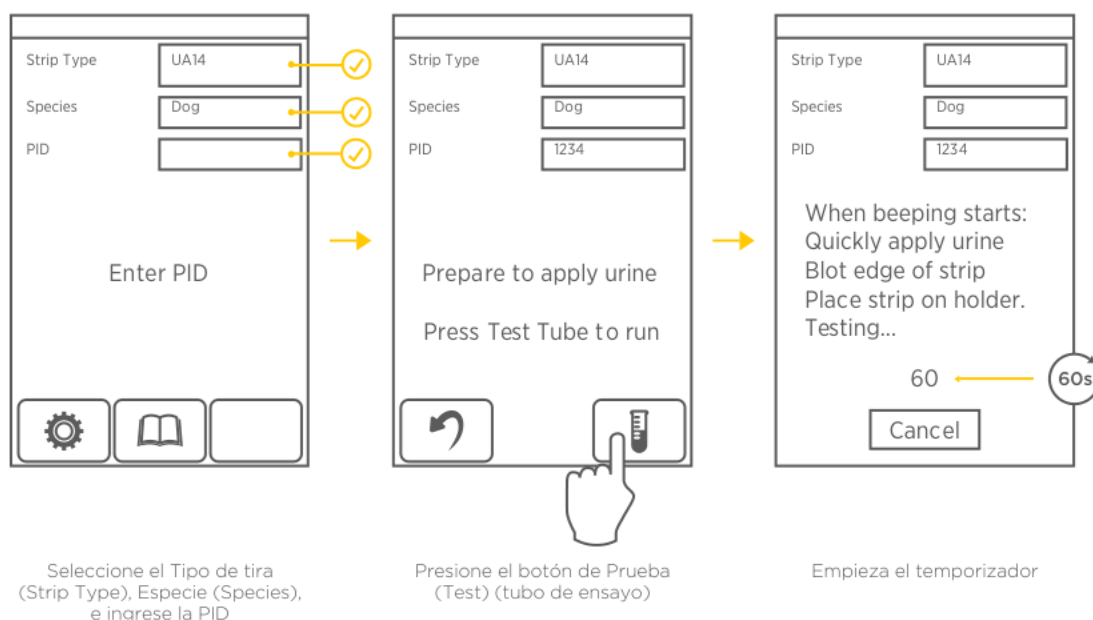


Fig. 10 Ingrese la información del paciente.

5. Mezcle bien la muestra de orina por inversión. (Fig. 11).

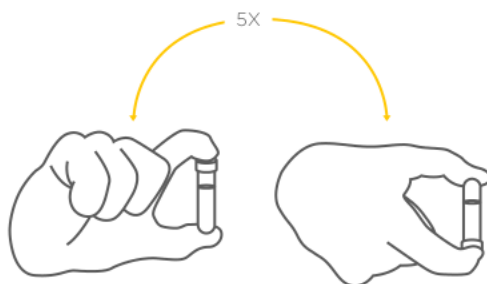


Fig. 11 Mezcla de la muestra.

6. Aplique la muestra de orina a la tira. Un método de aplicación es el uso de una pipeta gotero para dejar caer la orina en toda la tira, humedeciendo completamente cada almohadilla (Fig. 12A). Alternativamente, la tira se puede sumergir en la muestra de orina, humedeciendo completamente cada almohadilla. (Fig. 12B).

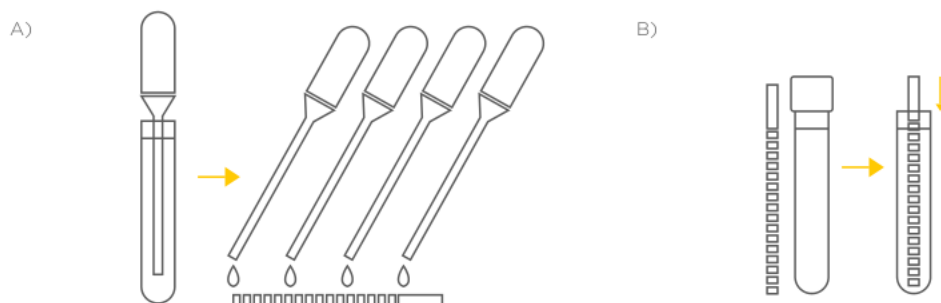


Fig. 12 Dos maneras de aplicar orina a las tiras: A) colocar con gotero la muestra en la tira, o B) sumergir la tira en la muestra.



7. Seque el borde largo de la tira con papel absorbente para eliminar el exceso de orina. NO seque la superficie superior de las almohadillas para evitar la contaminación (Fig. 13). Trabaje rápidamente para secar el exceso de orina.

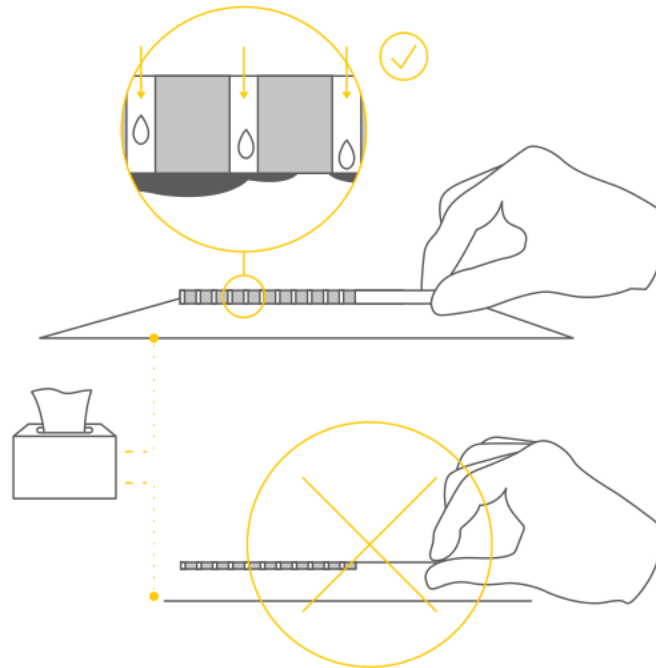


Fig. 13 Secado del borde largo de la tira.

8. Coloque la tira en la Bandeja de Tiras del VETSCAN UA. El extremo de la tira debe alinearse con el extremo del canal en la Bandeja de Tiras, aproximadamente donde la tapa superior del VETSCAN UA Analizador de Orina está marcada (Fig. 14). **Este paso DEBE completarse antes de que el temporizador llegue a 35, ya que la Bandeja de Tiras comenzará a deslizarse hacia dentro del analizador.** El VETSCAN UA Analizador de Orina cronometrará las reacciones y escaneará cuando sea apropiado.

**¡ADVERTENCIA! Si la Bandeja de Tiras ya se ha movido hacia dentro del analizador para comenzar a escanear antes de colocar la tira en la bandeja, se debe cancelar la corrida. Para obtener los mejores resultados, se deberá humedecer una nueva tira para reiniciar la prueba.**

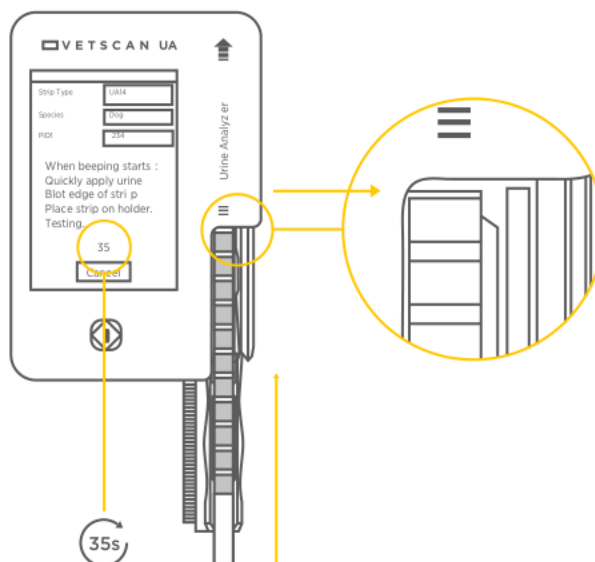


Fig. 14 Inserte la tira en la Bandeja de Tiras.

9. Los resultados aparecerán en pantalla un minuto después del inicio de la prueba (Fig. 15). El VETSCAN UA Analizador de Orina imprimirá automáticamente los resultados si se selecciona la opción de impresión automática en la configuración y la impresora está conectada y encendida. Los resultados se pueden imprimir manualmente por medio del botón Impresora (Printer) en la parte inferior izquierda de la pantalla de resultados.

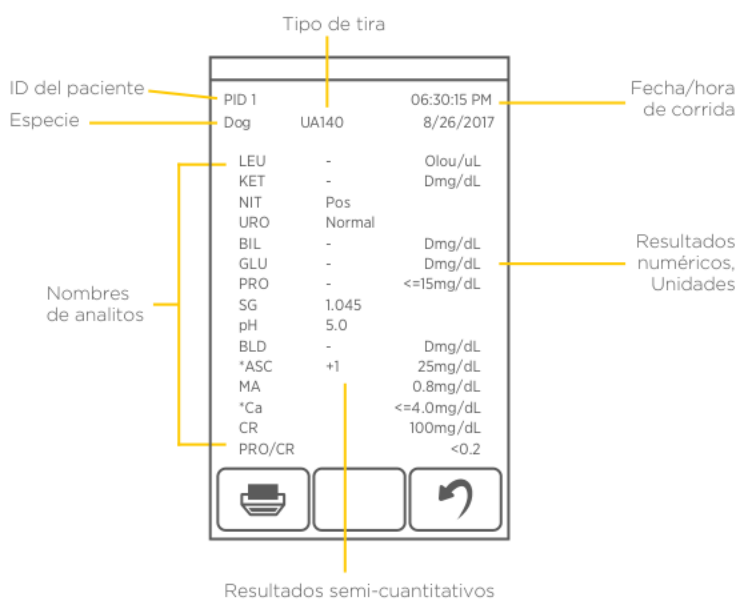


Fig. 15 Pantalla de resultados del VETSCAN UA.

## Revisión de resultados anteriores - Base de datos

El VETSCAN UA Analizador de Orina almacena hasta 500 pruebas ejecutadas previamente.

### Revisión de resultados almacenados



1. Desde la pantalla de inicio, presione el ícono de Base de datos (Database) (ícono de libro).
2. Utilice las dos flechas del lado derecho para desplazarse por la base de datos. Para un desplazamiento más rápido, mantenga presionado un botón de flecha para saltar a través de la base de datos en incrementos de diez (10) registros a la vez.



Botón de impresora

3. Si hay una impresora conectada, el ícono de la impresora en la parte inferior izquierda estará en azul/blanco. Si está desconectada, estará en gris.
4. Para imprimir un resultado almacenado, desplácese hasta el resultado en la base de datos y presione el botón de la impresora.
5. Para salir de la base de datos, presione el botón Atrás (Back).



El VETSCAN UA Analizador de Orina y la VETSCAN UA Impresora requieren muy poco mantenimiento, pero para garantizar la longevidad del sistema y la precisión de los resultados, deben limpiarse con regularidad para eliminar cualquier residuo contaminante de orina o residuos que puedan interferir con el funcionamiento adecuado.

**NOTA:** Para obtener instrucciones sobre el manejo y la limpieza de materiales de riesgo biológico, consulte los lineamientos de bioseguridad proporcionadas por sus instalaciones.

**¡ADVERTENCIA!** El VETSCAN UA no tiene partes reparables por el usuario dentro del analizador. No abra el analizador. Póngase en contacto al número 55 5258 3763 si sospecha que hay un problema dentro del analizador.

## Cómo limpiar la bandeja de tiras

1. Es importante limpiar la Bandeja de Tiras después de cada uso para evitar la contaminación cruzada de tiras por los residuos de muestras de orina anteriores. La Bandeja de Tiras se encuentra encima del Carro de la Bandeja, el cual no debe sacarse del analizador. (Fig. 16)

**¡ADVERTENCIA!** La Bandeja de Tiras entra en contacto directo con las muestras de orina y debe manipularse con las mismas precauciones para riesgos biológicos que las muestras de pacientes veterinarios.

■ Bandeja de Tiras



**Fig. 16** La Bandeja de Tiras se encuentra sobre el Carro de la Bandeja. El Carro de la Bandeja no debe retirarse durante la limpieza de la Bandeja.

2. Para limpiar la Bandeja de Tiras, primero encienda el VETSCAN UA Analizador de Orina. Retire la Bandeja de Tiras sujetando el lado superior derecho de la bandeja (Fig. 17A). Levante y tire suavemente de la Bandeja de Tiras (pero no del Carro de la Bandeja) en la dirección que se muestra (Fig. 17B). La Bandeja de Tiras debe levantarse fácilmente.

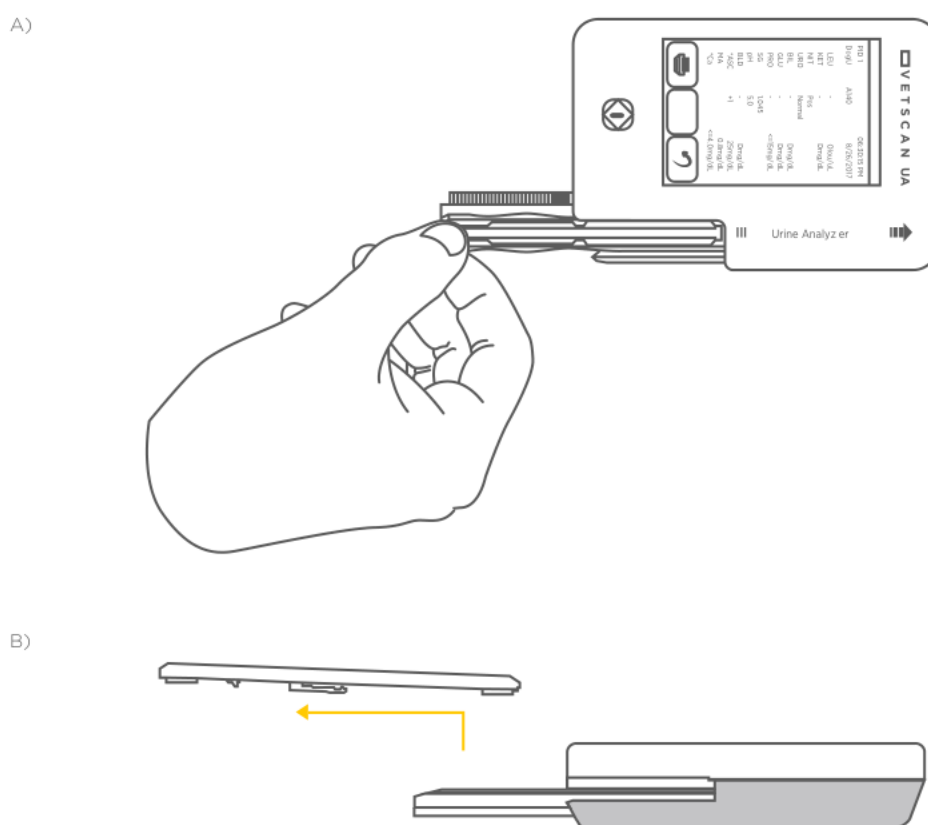


Fig. 17 Remoción de la Bandeja de Tiras. A) Sujete la esquina de la Bandeja de Tiras B) Levante y tire suavemente.

3. Limpie la Bandeja de Tiras con toallitas con alcohol o un paño suave, que no suelte pelusa, con jabón suave y agua para eliminar todos los residuos de orina (Fig. 18). Nunca use limpiadores corrosivos, detergentes abrasivos o materiales ásperos que puedan dañar la superficie. La limpieza del perímetro de la bandeja interior prolongará la vida útil del sistema. Deje que la Bandeja de Tiras se seque completamente antes de volver a colocarla en el analizador.



Fig. 18 Limpie los residuos de orina de la Bandeja de Tiras

4. Vuelva a colocar la Bandeja de Tiras en el analizador. Inserte el extremo con el punto blanco primero, alineando las guías en la parte inferior de la Bandeja de Tiras con las ranuras en el Carro de la Bandeja (vea las flechas, Fig. 19). La bandeja se encajará suavemente en su lugar.

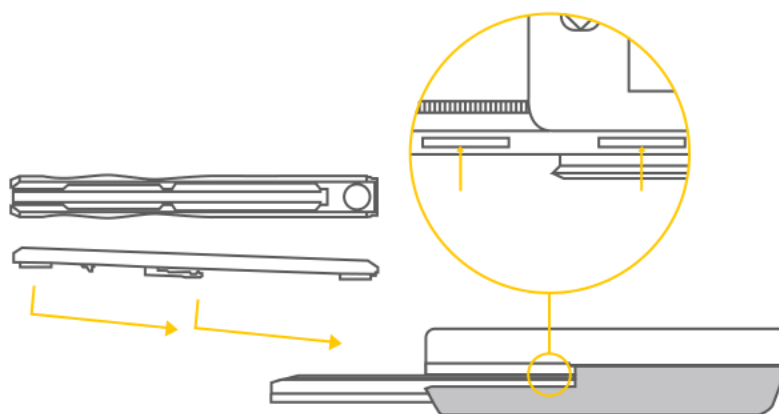


Fig. 19 Vuelva a insertar la Bandeja de Tiras.

5. Si el Carro está sucio y requiere limpieza, comuníquese al 55 5258 3763.

## Cómo limpiar el VETSCAN UA Analizador de Orina

1. Limpie el analizador con un paño suave o una toalla para eliminar el polvo y los residuos. No permita que la humedad entre en contacto con la pantalla táctil.  
**¡ADVERTENCIA!** EL VETSCAN UA no tiene partes reparables por el usuario dentro del analizador. No abra el analizador. Póngase en contacto al 55 5258 3763 si sospecha que hay un problema dentro del analizador.  
**¡ADVERTENCIA!** No sople aire a alta presión hacia el interior del analizador para limpiarlo.  
**¡ADVERTENCIA!** Para evitar descargas eléctricas, siempre apague y desenchufe el VETSCAN UA Analizador de Orina antes de limpiarlo. Desenchufe la fuente de alimentación de la pared o desconecte el analizador UA del cable Y. No obstruya la fuente de alimentación.



## Cómo correr una tira de control

1. Una Tira de Control es una tira de prueba artificial que está diseñada para correrse en SECO, sin muestras ni líquidos, para probar el funcionamiento correcto del VETSCAN UA Analizador de Orina. Corra una Tira de Control si el analizador se está utilizando por primera vez, no se ha utilizado durante más de 1 año o está dando resultados inesperados. Se suministran dos (2) Tiras de Control idénticas con el VETSCAN UA Analizador de Orina Kit Completo. Utilice sólo Tiras de Control que no estén dañadas, que no estén decoloradas y que no estén rotas.
2. Limpie la Bandeja de Tiras si está húmeda o si tiene residuos de orina para evitar la contaminación de las Tiras de Control (Consulte Cómo limpiar la Bandeja de Tiras).
3. Retire con cuidado una Tira de Control del tubo para evitar la contaminación de la tira (Fig. 20).

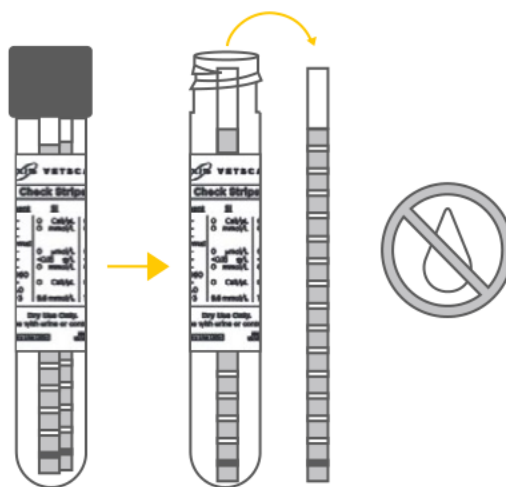


Fig. 20 Tubo de Tiras de Control y tira.

4. Con el VETSCAN UA Analizador de Orina encendido, seleccione Control (Check) en **Tipo de tira (Strip Type)** e ingrese "0" para **ID del paciente [Patient ID (PID)]** en la pantalla de inicio. (Fig. 21). El campo **Especie (Species)** se ignorará cuando el **Tipo de tira (Strip Type)** sea de Control (Check). Presione el botón **Prueba (Test)** y coloque la Tira de Control en la Bandeja de Tiras, alineando el extremo de la Tira de Control con el borde de la cubierta superior del VETSCAN UA Analizador de Orina (ver la flecha, Fig. 21). NO moje la Tira de Control. El analizador realizará una corrida con la Tira de Control.

**PRECAUCIÓN:** NO use la Tira de Control si está mojada. Póngase en contacto al 55 5258 3763.

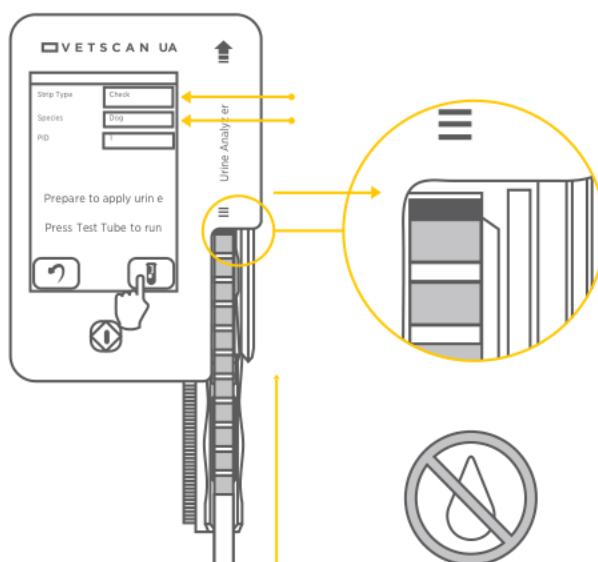


Fig. 21 Empezando una prueba de Tira de Control.

5. Cuando finalice la prueba, compare los resultados en pantalla con los de la etiqueta en el tubo de Tiras de Control. (Fig. 22) Si los resultados coinciden, el analizador está listo para analizar muestras. Si los resultados no coinciden, realice una corrida con la segunda Tira de Control (provista) para asegurarse de que la primera tira no esté dañada.

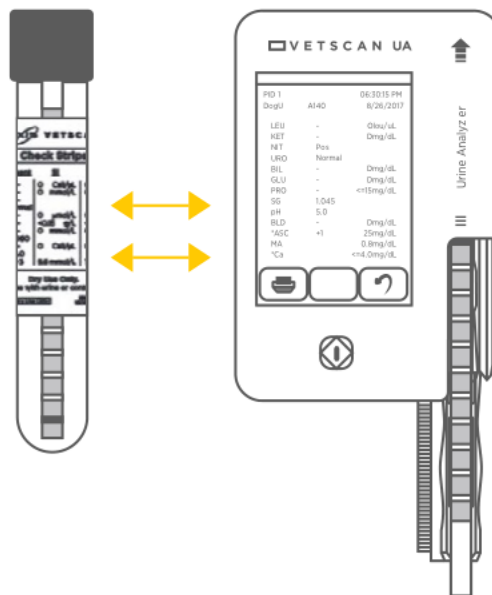


Fig. 22 Compare los resultados de la Tira de Control con la etiqueta del tubo.

6. Vuelva a colocar la Tira de Control en el tubo para uso futuro. Asegúrese de que no esté contaminada con ningún residuo de orina de la Bandeja de Tiras antes de colocarla en el tubo. Las Tiras de Control se pueden usar indefinidamente, siempre que no estén dañadas o descoloridas.

## Cómo correr VETSCAN UA controles

1. Los controles del VETSCAN UA Kit de Control son muestras de control líquidas que se utilizan para verificar el funcionamiento de todo el sistema del VETSCAN UA (Analizador UA y Tiras). Los VETSCAN UA Kit de Control contienen dos niveles de solución de control, Control I (control negativo) y Control II (control positivo). Corra las VETSCAN UA Tiras Reactivas con muestras de VETSCAN UA Kit de Control (una tira para cada uno de los controles de UA) si el analizador ha estado inactivo durante más de un año o si el analizador está produciendo resultados inesperados. NOTA: Corra por lo menos el Control II con una tira de cada tubo nuevo es una buena práctica al cambiar a un nuevo lote de tiras.
2. Retire los VETSCAN UA Controles del refrigerador antes de usarlos para permitir que alcancen la temperatura ambiente (15-25 °C, 59-77 °F); esto toma, por lo general, alrededor de 15 minutos. Registre la fecha de apertura en la caja, si éste es el primer uso del kit.

3. Para correr los VETSCAN UA Kit de Control, prepárese para realizar una muestra de manera normal, seleccionando el **Tipo de tira (Strip Type)** y seleccionando Perro (Dog) para **Especie (Species)**. Los VETSCAN UA Kit de Control se pueden usar tanto en las VETSCAN UA Tiras Reactivas UA10 y UA14. Se puede ingresar cualquier número para **PID**. Presione el botón **Prueba (Test)** para iniciar el temporizador (Fig. 23).

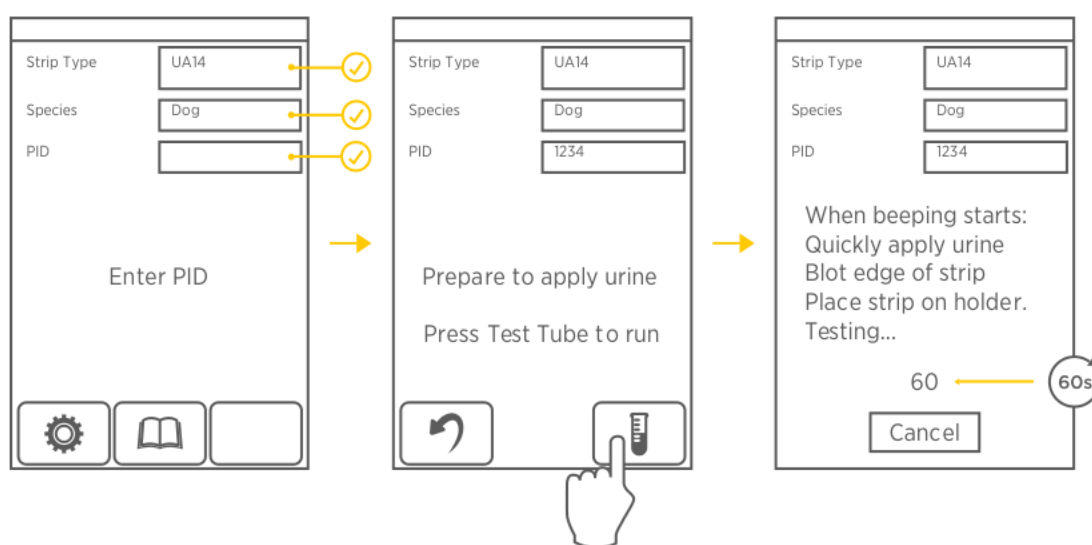


Fig. 23 Seleccione la información para correr controles - Seleccione el Tipo de tira (Strip Type) y la Especie (Species).

4. Retire una tira reactiva de UA del tubo. *Vuelva a tapar el tubo de inmediato.*
5. Moje una tira con líquido de la botella de Control I presionando el líquido desde la botella gotera sobre la tira; aproximadamente una gota por almohadilla. No use tiras caducadas o tiras de un tubo que se haya abierto por primera vez hace más de 90 días. No utilice tiras descoloridas o dañadas.  
**PRECAUCIÓN:** Los pasos 4-6 se deben realizar antes de que el temporizador llegue a 35.
6. Seque el borde largo de la tira con papel absorbente sin pelusa para eliminar el exceso de líquido de control.
7. Coloque la tira en la Bandeja de Tiras y empuje la tira hacia adelante hasta la muesca o "tope". El extremo de la tira debe detenerse en la muesca en la cubierta superior del analizador de UA, al igual que con las corridas de muestra normales. (Fig. 24) **Este paso debe completarse antes de que el temporizador llegue a 35.** El analizador UA cronometrará las reacciones y escaneará cuando sea apropiado.

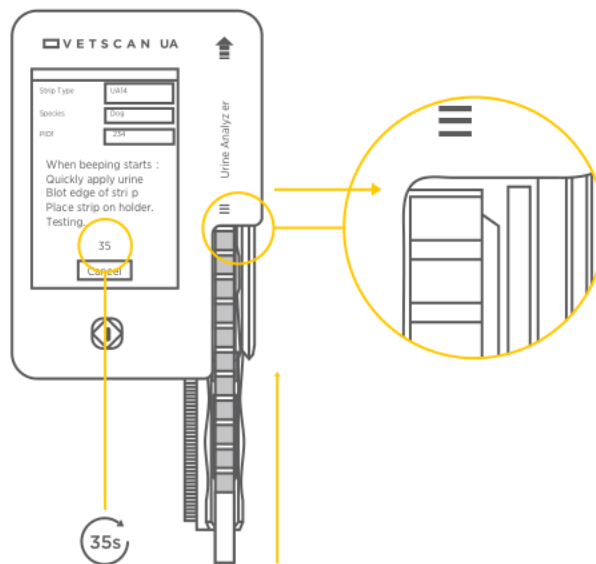


Fig. 24 Coloque la tira en la Bandeja de Tiras.

8. Los resultados aparecerán en pantalla cuando se completan.
9. Compare los resultados con los valores en el instructivo del Paquete de VETSCAN UA Kit de Control.
10. Repita los pasos 4 a 7 con una segunda tira reactiva de UA y la botella de Control II. Los resultados deben coincidir con los valores del instructivo del Prospecto del Paquete de Controles. Si no coinciden, verifique que las tiras no hayan caducado y que no hayan estado expuestas a la humedad (evidenciado por la decoloración). Póngase en contacto al número 55 5258 3763 si los resultados del control no coinciden con los valores de Control esperados después de correrlos dos veces.

# Apéndice A

## Solución de problemas

UA

El hardware del instrumento VETSCAN UA no está diseñado para ser reparado por los operadores. Cualquier instrumento de UA que requiera reparación debe devolverse al proveedor para su reparación o reemplazo. No abra el analizador. Póngase en contacto al número 55 5258 3763 si sospecha que hay un problema dentro del analizador.

### Preguntas frecuentes

1. ¿Qué pasa si aparece una pantalla de Código de Error?
  - Siga las instrucciones de recuperación en pantalla (y consulte el Apéndice C para conocer los pasos adicionales para la solución de problemas).
2. La Bandeja de Tiras se movió antes de que pusiera la tira mojada en ella. ¿Todavía puedo correr la tira?
  - La mejor práctica es volver a ejecutar la prueba completa aplicando la muestra a una nueva tira, ya que el temporizador garantiza que las reacciones se analicen con el mismo estándar cada vez que se corre una muestra.
3. ¿Cómo afecta a mis resultados el correr una tira fría o una muestra fría?
  - En general, los resultados estarán falsamente disminuidos. Por ejemplo, los niveles de LEU, GLU y CR pueden aparecer reducidos con muestras frías y/o tiras frías. Los niveles de BIL y URO también podrían estar disminuidos.
4. Si extraigo accidentalmente el Carro de la Bandeja, ¿cómo lo vuelvo a colocar? El Carro de la Bandeja puede retirarse por error al sacar la Bandeja de Tiras. El analizador no funcionará correctamente cuando se retire el Carro de la Bandeja.
  - Si el Carro de la Bandeja se extrae por error del analizador y aparece el Error-7 en la pantalla y el Carro todavía está parcialmente en el analizador, simplemente empuje el Carro de la Bandeja 1 cm hacia dentro del analizador y luego apáguelo. El analizador llevará al Carro a la posición inicial y se recuperará.

- Si por error se extrae completamente el Carro del analizador, apáguelo. Retire la Bandeja de Tiras del Carro (consulte **Cómo limpiar la bandeja de tiras**).
- Coloque el Carro de modo que los engranajes queden a la izquierda, con la pestaña apuntando hacia arriba (Fig. 25).

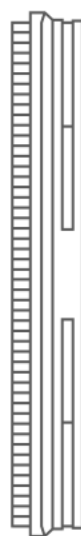
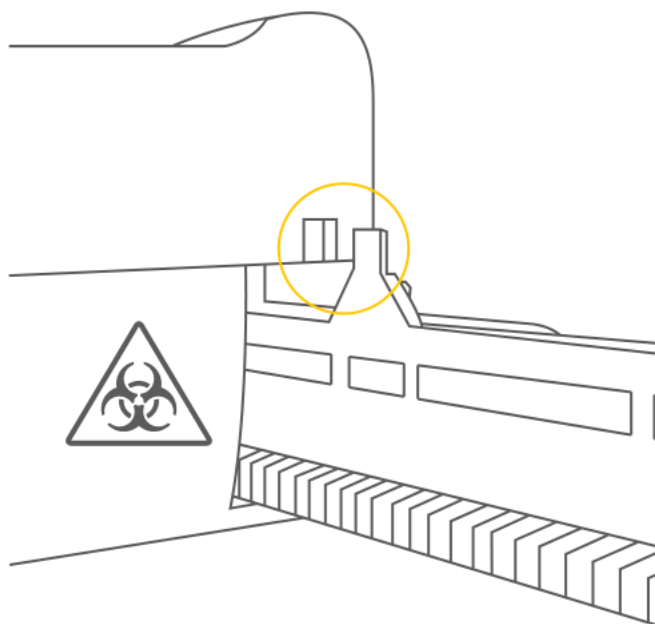


Fig. 25 Coloque la tira en la Bandeja de Tiras con los dientes de los engranajes hacia la izquierda y la pestaña hacia arriba.

A)



B)

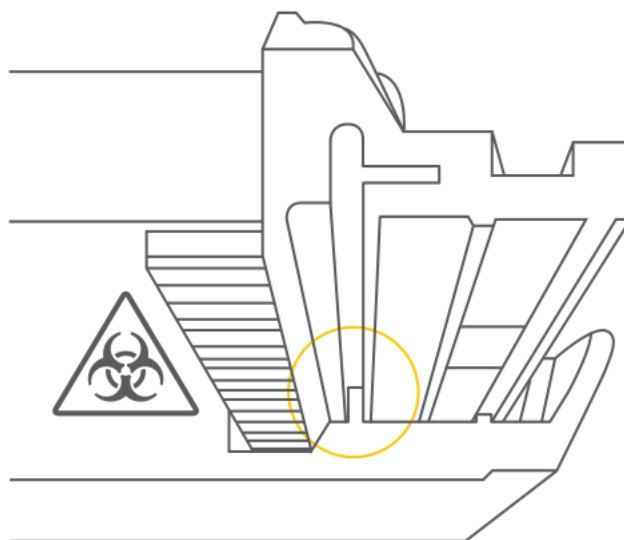


Fig. 26 A) Inserte la pestaña del Carro B) Inserte la muesca azul en el Carro.

- Inserte el Carro en el analizador, insertando la pestaña en la muesca de la carcasa blanca (Fig. 26A). Una muesca en la carcasa azul debe encajar en la parte inferior del Carro (Fig. 26B).
- Empuje suavemente el Carro hacia dentro del analizador con una fuerza cada vez mayor hasta que el Carro quede atrapado por los engranajes (empuje aproximadamente 1 cm).
- Vuelva a colocar la Bandeja de Tiras.
- Encienda, apague y vuelva a encender el analizador para permitir que el Carro se mueva a la posición inicial. El analizador debe estar listo para realizar muestras. Póngase en contacto al número 55 5258 3763 para obtener más información sobre este proceso.



**Para México:**

## Recursos de VETSCAN

Para México: el sitio web de VETSCAN ([www.vetscan.mx](http://www.vetscan.mx)) contiene información útil para ejecutar el VETSCAN UA Analizador de Orina, la VETSCAN UA Impresora y las VETSCAN UA Tiras Reactivas.

La Tabla 2 enumera los recursos de VETSCAN y cómo localizar lo que necesita.

**Tabla 2. Recursos de VETSCAN.**

Recurso	¿Cómo conseguirlo?
<b>Distribuidores autorizados de VETSCAN</b>	Comuníquese al 55 5258 3763.
<b>Información técnica</b>	Encuentre instructivos y manuales en el sitio web de VETSCAN ( <a href="http://www.vetscan.mx">www.vetscan.mx</a> ).
<b>Soporte técnico</b>	Para dudas sobre el uso de nuestros productos, comuníquese al 55 5258 3763.

# Apéndice B

## Resultados de UA

UA

Analito	Tipo de resultado	Especie	Símbolo semicuantitativo y concentración								
LEU	Semicuantitativo	*	-	+/-	+1	+2	+3				
	Células/ $\mu$ L (CON)	*	0	15	70	125	500				
	Células/ $\mu$ L (SI)	*	0	15	70	125	500				
KET	Semicuantitativo	*	-	+/-	+1	+2	+3				
	mg/dl (CON)	*	0	5	15	40	$\geq$ 80				
	mmol/l (SI)	*	0	0.5	1.5	4	$\geq$ 8.0				
NIT	Semicuantitativo (CON)	*	-	+							
	Semicuantitativo (SI)	*	-	+							
URO	Semicuantitativo	*		+1	+2	+3					
	mg/dl (CON)	*	Normal	2.0	4.0	$\geq$ 8.0					
	$\mu$ mol/l (SI)	*		33	66	$\geq$ 131					
BIL	Semicuantitativo	*	-	+1	+2	+3					
	mg/dl (CON)	*	0	0.5	2	6					
	$\mu$ mol/l (SI)	*	0	8.6	33	100					
GLU	Semicuantitativo	*	-	+/-	+1	+2	+3	+4			
	mg/dl (CON)	*	0	5	100	250	500	$\geq$ 1000			
	mmol/l (SI)	*	0	2.8	5.5	14	28	$\geq$ 55			
PRO	Semicuantitativo	*	-	+/-	+1	+2	+3				
	mg/dl (CON)	*	<15	15	30	100	300				
	g/l (SI)	*	<0.15	0.15	0.3	1	3				
SG	(sin unidades)	*	1.000	1.010	1.015	1.020	1.030	1.040	1.045	1.050	1.060
pH	(sin unidades)	*	5.0	5.5	6.0	6.5	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0
BLD	Semicuantitativo	*	-	+/-	+1	+2	+3				
	Células/ $\mu$ L (CON)	*	0	10	25	80	200				
	Células/ $\mu$ L (SI)	*	0	10	25	80	200				
ASC	Semicuantitativo	*	-	+/-	+1	+2	+3				
	mg/dl (CON)	*	0	10	25	50	100				
	mmol/l (SI)	*	0	0.6	1.4	2.8	5.6				

Analito	Tipo de resultado	Especie	Símbolo semicuantitativo y concentración						
MA	mg/dl (CON)	Perro y Otros	<2.5	≥2.5					
		Gato	<2.5	≥2.5					
	mg/l (SI)	Perro y Otros	<25	≥25					
		Gato	<25	≥25					
Ca	mg/dl (CON)	*	≤4.0	10	20	30	≥40		
	mmol/l (SI)	*	≤1.0	2.5	5	7.5	≥10		
CR	mg/dl (CON)	*	≤10	50	100	200	≥300		
	mmol/l (SI)	*	≤0.9	4.4	8.8	17.6	≥26.4		
PRO/CR	(sin unidades)	Perro y Otros	<0.2	≥0.2 a <0.5	≥0.5 a <2.0	≥2.0			
	CON & SI iguales	Gato	<0.2	≥0.2 a <0.4	≥0.4 a <2.0	≥2.0			
Color	(sin unidades)	*	Transparente	Amarillo	Naranja	Rojo	Verde	Otro	

\*No aplica

# Apéndice C

## Códigos de error

UA

Código de error	Descripción	Solución
<b>Error-1</b>	No se ha detectado la Bandeja de Tiras, está sucia o el LED IR ha fallado	<p>Compruebe que la Bandeja de Tiras esté correctamente insertada, con el punto blanco en la parte superior. Apague y encienda el analizador para recuperarlo.</p> <p>Si la falla se repite, retire la Bandeja de Tiras y limpie el punto blanco con alcohol y vuelva a colocarla.</p> <p>Si el error continúa, llame al 55 5258 3763.</p>
<b>Error-2</b>	No se ha detectado la Bandeja de Tiras, está sucia o el LED rojo ha fallado	<p>Compruebe que la Bandeja de Tiras esté correctamente insertada, con el punto blanco en la parte superior. Apague y encienda el analizador para recuperarlo.</p> <p>Si la falla se repite, retire la Bandeja de Tiras y limpie el punto blanco con alcohol y vuelva a colocarla.</p> <p>Si el error continúa, llame al 55 5258 3763.</p>
<b>Error-3</b>	No se ha detectado la Bandeja de Tiras, está sucia o el LED verde ha fallado	<p>Compruebe que la Bandeja de Tiras esté correctamente insertada, con el punto blanco en la parte superior. Apague y encienda el analizador para recuperarlo.</p> <p>Si la falla se repite, retire la Bandeja de Tiras y limpie el punto blanco con alcohol y vuelva a colocarla.</p> <p>Si el error continúa, llame al 55 5258 3763.</p>

<b>Error-4</b>	Tira reactiva en posición incorrecta en la Bandeja de Tiras	<p>Vuelva a realizar la prueba con una nueva tira, colocando la tira contra el tope. Asegúrese de que el extremo superior de la tira esté en el tope y no esté antes ni después de la posición del tope</p> <p>Si el error se repite, corra una Tira de Control.</p> <p>Si se produce un error con la Tira de Control, llame al 55 5258 3763.</p>
<b>Error-5</b>	Tipo de tira incorrecto seleccionado	<p>Cambie la configuración de tipo de tira para que coincida con el tipo de tira que se está utilizando.</p> <p>Por ejemplo, verifique que el Tipo de tira esté configurado en UA14 en la pantalla de inicio, si usa tiras UA14, etc.</p> <p>Si el error se repite, corra una Tira de Control.</p> <p>Si se produce un error con la Tira de Control, llame al 55 5258 3763.</p>
<b>Error-6</b>	No se ha detectado una tira	<p>Coloque una nueva tira en el analizador.</p> <p>Si el error se repite, corra una Tira de Control.</p> <p>Si se produce un error con la Tira de Control, llame al 55 5258 3763.</p>
<b>Error-7</b>	El Carro no está colocado en el analizador o falla del hardware del sistema del sensor/motor del Carro.	<p>Empuje el Carro hacia dentro del analizador, luego apáguelo y enciéndalo. Mantenga presionado el botón de encendido para apagarlo. Consulte la sección de Solución de problemas, artículo 4 para obtener más detalles sobre la recuperación.</p> <p>Si el error se repite, llame al 55 5258 3763.</p>
<b>Error-8</b>	No se ha detectado la Bandeja de Tiras, está sucia o el LED azul ha fallado	<p>Compruebe que la Bandeja de Tiras esté correctamente insertada, con el punto blanco en la parte superior. Apague y encienda el analizador para recuperarlo.</p> <p>Si la falla se repite, retire la Bandeja de Tiras y limpie el punto blanco con alcohol y vuelva a colocarla.</p> <p>Si el error continúa, llame al 55 5258 3763.</p>

## Apéndice D

### Sustancias conocidas como interferencias

La tabla a continuación no debe considerarse exhaustiva, sino una guía para la interpretación de los resultados.

Al igual que con todas las reacciones químicas, la temperatura de la muestra, las tiras o el aire del ambiente es importante para obtener resultados precisos y todos los análisis con las VETSCAN UA Tiras Reactivas deben realizarse con reactivos y muestras a temperatura ambiente (15-25 °C, 59-77 °F).

Sustancia	Parámetro(s) afectado(s)	Efecto
<b>Glucosa alta</b>	LEU	Disminución de LEU
<b>Naftil etilendiamina clorhidrato</b>	BIL, URO	Aumento de BIL Aumento de URO
<b>Gravedad específica alta</b>	LEU, KET, GLU, BLD, CR, PRO, MA	Disminución de LEU Aumento de KET Disminución de GLU Disminución de BLD Aumento de CR Aumento de PRO Aumento de MA
<b>Cefalexina, cefalotina, tetraciclina</b>	LEU	Disminución de LEU
<b>PH bajo</b>	KET, LEU, SG	Aumento de KET Aumento de SG Disminución de LEU
<b>PH alto</b>	PRO, CR, LEU, SG	Aumento de PRO Aumento de CR Aumento de LEU Disminución de SG
<b>Orina roja u oscura</b>	KET, URO, BLD	Aumentado falsamente o falso positivo Disminución de BLD


<b>Vitamina C (Ácido ascórbico)</b>	NIT, BIL, BLD, GLU	Disminución de NIT Disminución de BIL Disminución de BLD
<b>Hipoclorito</b>	GLU, BLD	Aumento de GLU Aumento de BLD
<b>Peróxido</b>	GLU	Aumento de GLU
<b>Proteína alta</b>	SG	Aumento de SG
<b>Agentes reductores</b>	ASC	Aumento de ASC
<b>CR alto</b>	MA	Aumento con CR muy alto
<b>Hemoglobina alta</b>	MA, PRO	Aumento con Hemoglobina muy alta
<b>Alta concentración de Mg</b>	Ca	Aumento de Ca
<b>Peroxidasa microbiana</b>	BLD	Aumento de BLD

## Apéndice E

### Especificaciones del VETSCAN UA Analizador de Orina y la VETSCAN UA Impresora

UA

## Especificaciones del VETSCAN UA Analizador de Orina

- Principio de medición: Fotometría de reflectancia
- Longitud de onda de medición: 470 nm, 550 nm, 620 nm, 720 nm
- Método de suministro de muestra: Inmersión manual o gotero sobre la tira reactiva
- Rendimiento: aproximadamente 60 pruebas / hora
- Tiempo de reacción: Alrededor de 60 segundos/prueba
- Monitor: Pantalla táctil, que permite la entrada del tipo de tiras reactivas, especie e ID del paciente para cada prueba, así como la configuración del usuario y la revisión de la base de datos; y muestra los resultados de las pruebas y permite la impresión.
- Memoria de la base de datos: Almacena hasta 500 muestras.
- Corrección de gravedad específica: Corrección automática basada en lecturas de pH.
- Corrección de cromaturia: Corrección automática por la almohadilla de prueba de corrección de color.
- Salida de datos: Impresión de resultados o visualización en pantalla solamente. Actualmente no se admite la transmisión de datos a PC.
- Dimensiones: 120 mm x 83 mm x 31 mm (L x A x A).
- Peso: 180 g.
- Fuente de alimentación: El instrumento: 5 V  3 A. El adaptador de Ac: Entrada: 100 V - 240 V-, 50/60 Hz.
- Consumo de energía: 5 W del instrumento



## Especificaciones de la impresora

- Impresora: Impresora térmica de línea
- Papel de impresora: Papel térmico
- Dimensiones: 110 mm x 80 mm x 38 mm (L x A x A)
- Peso: 180 g (sin rollo de papel)
- Rango de voltaje de operación: 5 V
- Fuente de alimentación: Impresora: 5 V 3 A. El adaptador: Entrada: 100 V - 240 V~, 50/60 Hz
- Consumo de energía: 6 W
- Capacidad del rollo de papel: 50 a 55 resultados por rollo

### Condiciones de uso

Condición ambiental	Condiciones de uso aprobadas
<b>Temperatura</b>	15-30 °C (59-86 °F)
<b>Humedad</b>	≤80% (Recomendado), sin condensación
<b>Ubicación</b>	Sólo para uso en interiores
<b>Potencia de entrada nominal</b>	100 V - 240 V~, 50/60 Hz
<b>VETSCAN UA Analizador de Orina</b>	5 V, 3 A, potencia de entrada
<b>VETSCAN UA Impresora</b>	5 V, 3 A, potencia de entrada

# Apéndice F

## Seguridad y cumplimiento regulatorio

UA

### Etiquetas de advertencia de seguridad

Las etiquetas de advertencia colocadas en el analizador y en este manual le advierten sobre posibles fuentes de lesiones o daños. Consulte la Tabla de Símbolos para revisar el significado de cada etiqueta de advertencia de seguridad.

Utilice sólo la fuente de alimentación y el cable suministrados cuando conecte el VETSCAN UA Analizador de Orina y la VETSCAN UA Impresora.

El VETSCAN UA Analizador de Orina y la VETSCAN UA Impresora han sido probados y cumplen con todos los requisitos aplicables de las siguientes normas de seguridad y electromagnéticas:

#### Cumplimiento de seguridad

- IEC 61010-1:2010 Requisitos de Seguridad para Equipos Eléctricos para Medición, Control y uso en Laboratorio, Parte 1: Requerimientos Generales
- IEC 61010-2-081:2015 Requisitos de Seguridad para Equipos Eléctricos para Medición, Control y uso en Laboratorio, Parte 2-081: Requisitos Particulares para equipos de laboratorio automáticos y semiautomáticos para análisis y otros fines
- CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-12 Requisitos de Seguridad para Equipos Eléctricos para Medición, Control y uso en Laboratorio - Parte 1: Requerimientos Generales
- UL 61010-1:2012 Requisitos de Seguridad para Equipos Eléctricos para Medición, Control y Uso en Laboratorio - Parte 1: Requerimientos Generales

#### Compatibilidad electromagnética (EMC)

- IEC 61326-1:2012 Equipos Eléctricos para Medición, Control y Uso en Laboratorio - Requisitos de EMC - Parte 1: Requisitos Generales, Clase A

- EN61326-1:2013 Equipos Eléctricos para Medición, Control y Uso en Laboratorio - Requisitos de EMC - Parte 1: Requisitos Generales, clase A
- EN 61326-2-6:2013 Equipos Eléctricos para Medición, Control y Uso en Laboratorio - Requisitos de EMC - Parte 2-6: Requisitos Particulares - Equipos Médicos de Diagnóstico in vitro (IVD)
- FCC Parte 15 Subparte B:2016

## Advertencias

- Advertencia: Los cambios o modificaciones a esta unidad no aprobados expresamente por Zoetis, podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.
- Nota: La operación de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso, el usuario deberá corregir las interferencias, a su cargo.

## Batería

El VETSCAN UA Analizador de Orina utiliza una batería de celda recargable de iones de litio de 3.7 V para ejecutar el sistema en caso de pérdida de alimentación de AC. Cuando no esté conectado al cargador de AC, el UA funcionará automáticamente con la energía de la batería, el LED se apagará y aparecerá el icono de la batería para indicar la carga de la batería. Cuando está conectado al cargador de AC, el LED rojo se iluminará mientras la batería se está cargando y se apagará después de que la batería esté completamente cargada. El icono del enchufe en el encabezado de la pantalla continuará indicando que el UA está funcionando con la alimentación de AC.

La batería debe cargarse completamente dentro de 5 horas cuando es nueva. Una carga completa de la batería permitirá hasta 200 pruebas del analizador. Después de cargas repetidas, la batería puede perder su capacidad de mantener una carga.

Si se reciben menos de 100 pruebas con una carga completa, puede ser una indicación de que la batería se está debilitando. Si esto ocurre, el analizador puede funcionar con corriente alterna. Póngase en contacto al 55 5258 3763 (consulte la sección "Recursos de VETSCAN") para obtener ayuda para reemplazar la batería.

**iAdvertencia!** Póngase en contacto al 55 5258 3763 cuando intente reemplazar la batería. No intente cambiar la batería sin el soporte.

# Índice

UA

<b>A</b>		Búsqueda en base de datos	28
Configuración de administrador	18	Botón de eliminar	17
Impresión automática	18,27	<b>E</b>	
<b>B</b>		Botón enter	17
Botón de retroceso	28	Código de error	38,44
Ícono de batería	18,51	<b>H</b>	
<b>C</b>		Página de inicio	19,28
Carro	29-31	<b>I</b>	
Reemplazo del carro	38-40	Sustancias interferentes	46
Ícono de carga	17,19,51	<b>L</b>	
Tiras de Control	11,33-35	Idioma	18
Propósito de la Tira de Control	11	<b>M</b>	
Cómo correr una Tira de Control	33	Mantenimiento	29
Reloj	18	Limpieza del analizador	32
Controles	11,35-37	Limpieza de la Bandeja de las Tiras	29-31
Cómo correr controles	35		
<b>D</b>			
Base de datos	17,28		
Capacidad de la base de datos	28		

O		Tipo de tira	19,23,27
Temperatura de funcionamiento	49	T	
P		Botón de prueba	17,22-24
ID del paciente	19,23	Temporizador de prueba	9,23-26
Botón de encendido	16,23	Formato de tiempo	9,23-26
Unidad de alimentación/ cargador	9,11,14	Carro de la Bandeja	11,29-31
Ícono de impresora	18,28	U	
Papel de impresora	11,49	Unidades	18,27,42
Impresión	27,28,48	Métodos de recolección de orina	20
Impresión desde la base de datos	28	Recolección con catéter	20
R		Cistocentesis	20
Resultados	42	Captura libre	20
Pantalla de resultados	27	Manejo de muestras de orina	21
Cómo correr tiras reactivas	23-27	Almacenamiento de muestras de orina	21
Secado de tiras	25	Inmersión de tira	24,48
Humedecimiento de tiras con gotero	24,36	Envío por USB	18
S		Y	
Pantalla de configuración	14,17	Cable Y	9,11,14
Especie	19,23,36		
Especificaciones	48		
Almacenamiento de tiras	22-24		
Bandeja de tiras	16,22-25		
Limpieza	29-32,39		
Extracción	30,38,44		



# vetscan

## VETSCAN® UA Analizador de Orina

Sólo para uso de diagnóstico veterinario. No es para uso en humanos.  
Desechar los componentes usados y materiales no utilizados de acuerdo  
a las regulaciones locales.

Conservar fuera del alcance de los niños y animales domésticos.  
Se deben de seguir las indicaciones establecidas en el Manual del Usuario  
disponible en [www.vetscan.mx](http://www.vetscan.mx)

**Importado y Distribuido por:  
Zoetis México, S. de R.L. de C.V.**

Paseo de los Tamarindos Número 60 Planta Baja,  
Colonia Bosques de las Lomas, Alcaldía de Cuajimalpa de  
Morelos, México, Ciudad de México, Código Postal 05120.

Teléfono: 55 5258 3763  
Para México, visite: [www.vetscan.mx](http://www.vetscan.mx)

Hecho en China.